

بِرْ قَادِنْ

مشرق افکاردن برق معارف پارلیوب
ایلیور باشدن باشه آفاق علی نوره غرق
چشم عبرتله کتاب کاشانه قیل نظر
پرتو فیض ترقیله منور غرب و شرق
(شیخ و مصلحت)

سیاست‌دان ماعدا هر مسائل‌دان بحث ایدر

جزء ۱ | صاحب امتیازی: محمد رمنی | جلد ۱

. مقدمه .

کلنگ شرقز، خزان جهالتك ایراث ایده بیله جکی
خساراهه مقابل تدافعی آثار مؤثره سنی احضاره باشладی .
برملنک منهاج مدینته تعین ایتمش او له جنی موقع
عرفانی هر آن و زمان انباته مدار او له جق آنچق آثار

مطبوعاتیدر. علم مطبوعاتیده، آثار معارف تکثیرینه
مساعی جدیده بولنان بر دولت — زیر دستاتی شعله
معارفدن مستیر قیش او له جغدن ماعدا؛ آثار منشوره سی
اسلحه جدیده ایله مسلح شجع بر آرسلان اردوسی کی
تعرضات اجازی دخی دافع مقامنده در.

بوکون بر جمعیت آثار عمرانیه نک انتشار و تعیینه
سی و غیرت ایتمی او جمعیتک روی ارضه بقا بولق
امیدلرینی تأکید و تقویه ایده جگنی کافلدر. چونکه: عالمده
هر خصوص معارفک و ساطت مؤثره سنه محتاجدر.

نه بیوک عبرت که: التیوز سنه دنبرو (اسویچره)
جمهوریتک اوچ آشیانه شیر میانده تمادی سلطنت ایتمی
هپ کوهر صنایعه، جوهر معارفه صرف ایتدیکی مساعی
لایتمی سایه سنده حاصل اولش بر نعمتدر.

آفاق شرقده سرنمای ظهور او له جق بر سحابک،
ایکی ساعت حتی اون دقیقه صکره نصل بر اقبالی بادی
او له جغنی ارباب فنک تعیین ایتمی کی؛ بوکون حخنه معا.
رفده اثبات وجود ایده جگ بر اثر دخی استقبالده اینای
وطنه بر سعادت پر مسعدتی تبشير ایدر. با خصوص که:
رسائل موقوتة ادبیه منتسین معارفک افکار ساعی هلرینه

برواسطه خیرخواهانده بولنق شرفی دخی حائزدر .
ذیرا : صانع مطلق حضر تلرینک بُنی بشره بخش بیورمش
اولدینی فطرة ذکایی اعلا ایلک ایچون طبیعی بر واسطه به
احتیاج کوریلور . حالبُوكه اذهان بشره فیوضات کائناقی
عکس ایتدیره بیله جک آنحق رسائل فنیه وادبیه در .

ایشته بزده ، بو امل خیره بناء محضا اهل وطنه بر
خدمت مفتخره دده بولنق و پادشاه معارف پرور افدم من
حضر تلرینک جلوس میخت مأتوس شاهانه لرنده برو معارف
مایه عثمانیه من حقنده ابراز بیوره کلدکلری العلاف مala .
نهایه بیه دلالت ایلک اوزره (برق) نامیله بررساله موقوته
نشرینه متجاسر اولدق .

رساله من هر اون بش کونده بر نشر اولنق شرطیله
اعاظم ادبای حاضره نک آثار عالیه سی جامع بولنه جقدر .
هیئت رساله منی تشکیل ایدن محررین کنج عنوان
مسعودیله محلی بولنیور . بوسیدن ادبای اجنبیه مختلفه نک
افکار عالیه سی بالترجمه رساله منه درج ایده جکمنز کبی اره
صره و قوعبوله جق خطالرمنک دخی قارئین کرام حضراتی
طرفدن اخطار و تبلیغ بیورلسی خالصانه رجا ایدرز .
هیئت تحریریه

محیٰ ادبیات عثمانی معلم ناجی افندی
 حضرتلىینک رساله مزه اهدا بیورد قلری بر غزل
 عالیلریدر :

سولیور دیدك اما، حقیقت اویله دکل
 بلا اکرچه سولنر بو آفت اویله دکل.

صوارین آه! بزی نازکانه سوزلرله
 طرافت اویلهده اولسه، محبت اویله دکل.

قدح قیرار سده ارباب دل کوکل قیرمن
 طوفقخه خاطره آداب عشرت، اویله دکل.

بو بویله در دیدیک صورده اوکرن اویله میدر
 او زون لا قیردی يه واعظ نه حاجت اویله دکل.

حقوق الفتہ (ناجی) رعایت ایلینی
 نصل فدا ایدملم آدمیت اویله دکل.

کتبخانه‌لر مقتشی مشهور حیرت افندی
 حضر تلرین شک تر للا اهدا بیورد قلری بر غزل
 سلیسله‌یدر

دوکمه اول زلف سیاهک روی رخشان اوسته
 مسلمان‌سین کفری ترجیح ایمه ایمان اوسته!

سایه زلفکده رخسار کدن اولدم فیضیاب
 شرح تسوید ایلم بنده کاستان اوسته

ابرومہ یاد ایلسنم زلفن دوکر رخسارینه
 آنور یعنی همان اول ماه تابان اوسته

بللک دیکلرمیم فریادینی کل شوقنه
 برکم وارد در کولر کلبرک ختدان اوسته

اهل دل هپ بریره جمع اولسه سویلنز ینه
 بویله جمعیتلی سوز زلف پریشان اوسته

آتشزبانقله شهرت آمش اولان جناب
برقینک «برقزه» برالتفات عالیجنابانه لریدر

«خراباتنامه»

یوز ویروب کلدم در میخانه یه
بر تبسم ایت دل مستانه یه
عاشق دیداری سکم بالله بن
اگری باقه هر خراباتی یه سن
بن فدایه حاضرم جان و تی
لطفکه شایسته قیل ساقی بُنی
بنجه براشدن دکل ای کلعزار
اشلک ترک حیات مستعار
صون پیاپی ساغر شوق آوری
شادمان ایله دل غم پروری
بن خراب او لسمده ای عالیجناب
ویرینه جام شرابی بی حساب
باده در اهل دله آب حیات
نوش ایدنجه خاطره کلز ممات

قطره‌سی مینوشی ایلر پر صفا
 نشوه غمسوزیته اولز بها
 جام میدن پارلا دیقه نور شوق
 جذبه‌لر اظهار ایدر ارباب ذوق
 مست اولان اندیشه ایمزر عالمی
 کوکانه کیرمن هله دنیا غمی
 ایسته‌م سنسز شراب نای بن
 مقصدم سانسین بنم ای کلبدن
 رند بی پروا اولان شام و سحر
 وجهکه پیمانه‌دن ایلر نظر
 التفاتکدن بخ دور ایمه سن
 بشقه برشی ایسته‌م دنیاده بن

استاذ فضائلمندم طریق غزه‌سی باش
 محرری سعادتلو سعید بک افندی حضرت‌تلرینک
 ماهیت عمر انسانی یه دار او لان افاده‌لر ندن ضبط
 ایده بیلديکم بعض معلومات مفیده‌در .

عمر انسان صوکی اقار کیدر . چونکه عمر زماندن
 و زمان ایسه لا یعد ولا یحصی لحظه‌لردن عبارت اولوب
 یشامق دیو بیله‌دیکمز شی بری بینی تعقیب ایدن لحظه‌لرک
 ایچنده بولنق دیمکدر . هر لحظه‌ده انسان تبدیل زمان
 ایدر تأمل او تندقده نهایتی اقار بر نهرک بحره دوکلوب
 غائب اولیسی کی عمر بشر دخی ختم بولور یعنی لحظه‌لرک
 طورمی و انسانک کر چکدن عمر سوردیکی تیلسی نمکن
 اولیوب لحظه‌لرک طورمی عمرک بتسلیه اولور .

وقاتکه بیخاره چو جوچ شو جهان سفلی یه وضع قدم
 شهود ایدر ابتدائی حسی حس اضطراب و برخجی حرکتی
 اظهار اضطراب اولور . قارلی بورالی هواده طاغده بر
 کلبه‌ده وضع حمل ایدن قادریتک چو جوچی حس اضطرابیک

سوقيله دنيايه آياق باصار ايکن آغلامغه باشلار حركتدن
 دخى اظهار اضطرابى نمایان اولنور طورر . قوناقده انواع
 تزینات ومفروشات ايله مفروش و مزین اوطنده وضع
 حمل ايدن خانمك محصول ازدواجي رحم مادردن نزول
 ايستديكى آنده سالف الیان ايکى حسدن آزاده اوله ميوب
 اغلامقدن كندوسنى آلهماز . كابهده طوغان چوجنك
 حالى آينه تصورده كوريوب قارك و صفوتك شدتن
 مضطرب اولدينى خاطره كاسه تسليم اولنەمن . زира
 قوناقده هر شى موجود و مكمل طاقم طاقم خدمتكاران
 صوبهـلـرـ، لـالـهـلـرـ، مـرـبـيلـرـ وـارـ ايـكـنـ چـوجـنـكـ اـغـلامـامـسىـ
 بـرـ دـرـلوـ قـاـبـلـ اوـلهـماـزـ . مـهـ وـيرـيلـورـ يـنهـ صـوـحـماـزـ ايـشـتـهـ
 شـوـ حـسـلـرـ بلاـ استـتاـ هـرـ نـهـ صـورـنـلـهـ اوـلـورـ ايـسـهـ اوـلـسـونـ
 هـبـسـنـدـهـ موـجـودـ فـقـطـ اـسـبـابـ موـجـيـهـ مـخـتـافـ اوـلـورـ . ايـكـىـ
 اوـجـ يـاشـنـهـ كـلـجـهـ طـورـ وـهـيـئـتـ كـرـبـهـ وـ فـرـقـتـ بـشقـهـ بـشقـهـ
 صـورـتـلـرـدـهـ عـرـضـ حـالـتـ ايـدـوبـ اـضـطـرـابـ كـونـاـكـونـ ايـچـنـدـهـ
 يـشاـيانـ چـوجـنـلـرـكـ كـيـسـىـ فـقـرـ وـفـاقـهـ سـيـلـهـ ضـيقـ مـعـاشـدـنـ
 وـ بـرـ قـسـىـ ايـسـهـ ايـسـتـدـيـكـىـ مـهـيـاـ اوـلـدـيـنىـ ايـچـونـ آـغـلـارـ .
 هـرـ صـنـفـ آـدـمـلـرـكـ چـوجـنـلـرـيـ اـغـلـارـ بـرـ كـونـ بـرـ سـيـلـهـ
 اـغـلاـيانـ چـوجـنـكـ ايـرـتـىـ كـوـنـ اوـ سـبـبـ زـائـلـ اوـلـسـهـ

سیله بشقه سبب کریمه سی بولنور . ارتق بیویوه بیویوه سن
 تمیزه واصل اولوب احوال عالمی تأمله باشلا دینی کلديکنه
 اظهار ندامت ایدوب عودت ایمک عن میله کندوسنی محو
 وتلف ایده جکی صرهده هاتف غییدن طورا طورانه
 نداسی کلورکه انسانلری زیر زنجیر اسارتنه ایکل ایکل
 ایکله دن او عشق و عشق و علاقه و سودا و حرص و هوس
 (ما بعدی وار)



حامی طرز قدمام فخر اجله شعر اسکدارلی
 سلیمان سالم بلک افندینک فضولی مشهورک بر
 غزلنہ نظیرہ بی همتالریدر .

رنک رخسارک چن اولسہ نمایان ایش
 کلرک داغ حسد بغرین قزل قان ایش

هر پری شانی ایدن نخوت فروش عن و ناز
 عاشقانی یأسله زار ویریشان ایش

موروث ایمش کیک حکم قضا خوار و ذلیل
کینی اقلیم عن تده سلیمان ایش

ایلیان آثار فیض قدر تن خلقه عیان
کندی نی هر کوشة خاطر ده پنهان ایش

کفر و ایمانی ایدوب ترتیب صنع کرد کار
سکره ایجاد ره کیرو مسلمان ایش

بیت احnam او لغه شایسته او لش بعض خاک
بعض خاکی سجدکاه اهل ایمان ایش

ای او لان معمور لق قیدنده آکاه او ل فلک
نیجه بیک معمور و ابادانی ویران ایش

ایلیوب حق بر قولن سلطان دهر ایکن کدا
بر حقیر آهنگیری شاه جهانیان ایش

اثر پاکدن فضولینک آلب سالم کمال
فیضی مولانا ایله ترتیب دیوان ایش

سر افزان شزادن آلای بکی زاده ناجی
افندی حضرت لرینک بر غزل کرانبهالریدر .

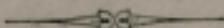
صانمه بولماز، عالم فرقده وجدانم ائیس
حزن هجرانکله اولمشدر دل و جانم ائیس .

لویله بر فیض روان بولدم که سر عشقدن !
اولدی جانانله جان، روحله جانانم ائیس ،

مايه جاندر سنک انسانه انس و الفتک؛
اوله بردم دشن جانله سلطانم ائیس .

احتراز ایتسون بز اخواتر دین اغیاردن
اولسون اغیار ایله اول ماه کتعانم ائیس

اولدیلر مونس بتون همدردلر درمان ایله
اولمدى حیفا بنم دردمله درمانم ائیس



مأیوس بر قز

غنچه‌لر ! ای لطیف روکلر !
 ای چنزاری کولدیرن ازهار !
 ای سمانک صفاتی ابر سحر !
 ای کلستانه روح بخش ازهار !
 ای ورود بهار فیض آثار ،
 جمله اوراقی آچان اشجار !
 ای سحاب لطیف ایله مستور
 — مترسم قیلان جهانی — قر !
 ای ظلام لیال ایچنده بدین ،
 کیجهنک کوزلری ، نجوم سما !
 ای طلو عیله چهره دنیا
 درلو الوانه غرق اولان خورشید !
 ای نغمکار بلبل مسرور !
 ای صباح ! ای بهار شوق افزا !
 مخلی جمله کزده نور سرور ،
 مترسم جمالکز هر آن !

یا شو بیخاره قز نهدن مأیوس ؟
 نه ایچون هر زمان اینس فغان ؟
 اوده بر نو شکفته غچه دیهك
 بر چیحکدر نهال عصتنده
 یا نهدن هر زمان بو محتده
 عمری بیخاره نک پکر . افسوس !!
 ای خدا حکمتک نه او لسه کرک ؟
 بو تفاوت نهدن ظهور آیتمک ؟ ..

مختنلی زاده

طاهر

نابی زاده ناظم بک افندینک رساله منه
 احسان بیورد قلری بر غزل بیغله بدر

ذوق سودا طویهدک ، عاشق پرستار اولمادک
 اولقدر سودمه عشقمدن خبردار اولمادک

بختیار اولمقدی سودادن مرامی طبعمک
بختمه دشمن کسلدک، طبعمه یار اولمادک !
باش او جکده بن، ادیانه، کمال حزن ایله
آغلامد شب تا سحر، تنها، ده بیدار اولمادک .
اعتدارک ناهنگام اولدی ای نور نظر
نظره حسر تله بندن هچ بیزار اولمادک .

۱۳۰۱ مارت سنه ۲۹

خداوندکار ولایتی عدیله مفتشی سعادتلو
حسین حامد بک حضرتلىرینك مخدوم عاليلرى
مير معارفسمات صالح بک افديينك وساطت
عليه لريله نائل اولدیغمز جناب وحى نك براڭ لاطيفرى يدر

{ صفائی چمن }

بر روز سعادت بروز ايديكه برقاج احبابی مکارم
احتوا واودای حقايق آشنانك رفاقت موجب مفحمر تلىرينه

مظہر اولمش و برای سیر و تنزه اطرافی کشت و کذار
ایمکده بولنگش ایکن خارق العاده برمنظره نظر ربا بر دنبه
پیشکاه نظرمه چار پیسو نگی ؟

نه یا بهم !! ! مفطور اولدیغ فطرت شاعر آنه سائمه.
سیله شومسیره کاه فیوضات اکتاھی برمدت حیران حیران
سیر و تماشایه طالدم . حقیقته بولند غمگز موقع فرحفزا
غايتله شایان تماشا و درجه فوق الغایه ده حیر تبخشا ایدی .

بر یانده تاب خورشید بر یانده جوشش آب
بر یانده شوق و جدان بر یانده ذوق احباب

بومنظره دلکشا — طیعتک بر بدیعه حقیقی خن
اولنوردی . چنستان بھشت آسانک مژده مقدم بهار ایله
کسب ایلدیکی لطفت ارباب تماشایه عرض ایلدیکی نمونه
طراوت و صفوت نیجه شurai آتشزبانی دمبسته و مبهوت
و نیجه ادبای محجز بیاناتی وقف عجز و حیرت ایدرک مسکوت
برا قهقحه درجه ده ایدی :

از همار صفا نثار کلزار
همرنگ عذار ما هرویان
آواز فرحفزای مرغان
ایلدی دلی مصون اکدار.

هله ایام معدوده عمرم کبی شتابان شتابان جریان
 ایدوب کیدن و وطن عنز زندن جدا او له رق کیجه و کوندوز
 تأثیر فراق واشیاق ایله برعاشق فرقزده مثالو فغان ایدن
 انها خوش قتارک جوشش و عنديسان خوشنوایانک نعمات
 رر حیروانه و تر نمات رقت آورانه ایله ناله و فریاد ایدیشی
 انسانه تعزیق پک مشکل بر نشوء روحانی و توصیف غیرقابل
 بر جذبه وجودانی بخش ایدرده بر شاعر حقیقت پرستی :

یا جهانی خلده دوندرمشیدی رب العالمین
 یا که اینشیدی دینور دنیا به جنات برین .

شو بدیعه طبیعیه ی، قدرت بالغه رب عنزت اولی
 الابصاره بر دستگاه هفت و حیرت و بر قائد ها نمونه نمای
 جنت ایتمک ایچون بر طرفدن نسیم عنبر شمعی خفیف
 خفیف وزان ایتدیریور و دیگر طرفدن متلوں بلوطه
 لطیف لطیف کره نسیی هوا من داخلنده بر طرز لا اباليانه
 و دلفریبانده تحریک ایدیسوردی .

صان لوحه کاشانه اول آن
 بر شکل صفا ترسم ایتمش !

ادواقه غرق او لوردي هرجان
کوياكه فرح نجمم ايتش !

بو ائناده اطرافي برسكون غربيانه قاپلامش و برسکوت
حکم آفرینانه استيلا ائش ايدي . بوسکون و سکوت اچنده
يالکز کوكم سوپليور کائنانده آنك انوار قدسيانه و سماحات
فياضانه سندن استعنه واستفاضه ايدي سوردي :

« دل مظاهر سر كبر يادر »

دل طور تجلی « هدادر »

اي خامه کل آرتق اختصار ايت
کس بختي سکونت اختيار ايت .

شيخ اده بالى حضرتلى

مشارالىه مفخر دودمان سلطنت، سلطان عثمان غازى
حضرتلىينك عصر شوكتلى فخولين علاماسندن او لوب
التيوز آلتى سنه هجرى سنه قونيه ولايتى قصالرندن قره .
مان قصاصنده قدم نهاده مهد فضيلت او لشدرا .

او ان صبابنده وطننك یتشديرديکي علماء فضائل اتمادن
مقدمات عالومي تماميه تلذ ايدوب علماء مشار اليهمك
دائرة اقتداريني سخن استعدادينك جولانه مساعد بولامغله
اکمال تحصيل ضخنده او لزمان مقر ارباب عرفان اولان
شام شريقه کيتشيدي.

اور اده کمليين علادن بر طاقم ذوات فاضله اي اتساب
و بر خيلي مدت بذل جهد و غير تله علم اصول و فروعی
وفن حدیث و تفسیری و سائر علوم عاليه و آليه اي حقيله
اکتساب ايلدی . با خصوص : علم فقره مجرد عنایت ربانیه
اولق او زره ،

(در فقاہت اکمل ايام شد . ذات او مقبول خاص و عام شد)
مدحیمه سنه شایان او له حق در جهده صاحب فضل و کمال
اولمشیدی .

بر راقج سنه اول موقعده تدریس علوم و فنون ايله
اشغال و حقيله ابراز منيت کمال ايندکدن صکره حب
وطن سائمه سيله مملكته عودت ايلدی .

هنوز بر راقج ماه ظرفنده ايدي — که نام فضيلت
اتسامي السننه امامده دورانه باشددي . حتى : آوازه شهرت
کمالی ذات حضرت شهرياري به بيله عکس ايلدی .

توسیع معارف یولنده کی مساعدات و ارباب معارف
 حقدنه کی لطف و عنایاتیله ملک و دولتی سرسر احیا و چشم
 ملتی حقیقه روشنا ایدن متبع مفخم سوکیلی پادشاهی
 افندمن حضر تلری کبی جد اکرم‌لری دخی ارباب معارفه
 فوق الحد متوجه و ملتفت بولندقلرندن فاضل مشارالیهک
 صدای کالی مسموع خلاق‌پناهیلری اولور اولماز درحال
 تزد هایونلرینه جلب ایدرک انواع التفات و عنایات شهریا.
 ریلریله تلطیف و تکریم بیوردیلر.

پادشاه قدر آکاهک بوالتقانی او زرینه کامل مشارک
 قدری درجه نهایده تزايد و ترفعه باشلدی امتیاز و اقتداری
 بر راده‌ده ارتقا ایتدی — که ین‌ناس خصوصات معضله‌ده
 کندیسله مشورت او لتقسیز و حتی: مهم امور دولته
 بیله رأی مصیته مراجعت ایدلکسزین برایش کورلز
 و رأی رزینه قارشو برگونه قرار ویرلز اولدی.

فضیلت و قدرتی کبی سامان و ثروتیده آز بر زمان
 ایچنده حد و حسابه صیغمز بر درجه‌یه وارمش ایسه‌ده
 ذاتاً قید هستی و نیستیدن رها بولنان چشم استغنا کاری‌سنه
 اساس کائنات بیله هج حکمنده بولندی‌غدن او راده‌ده کی
 ثروتک اهمیتیده هج ایچنده هج کبی ایدی.

یالکز : همان ماملکی نسبتده بولنان بر بیوک مبالغ
صرفیله کلوب چان مسافرین و مسائینه مخصوص اولنق
اوزره بر زاویه فلک بنیاد تأسیس و بنا ایتدیره رک پک
چوق آینده ورونده نک اسایش واستراحتی خصوصات
خیریه سنی تسویه و تأمینه موفق اولمشلر ایدی .

بعض روایته کوره ، پادشاه تواضع بناء اکثر لیالی
مبارکه ده تلطفاً زاویه مذکوره ده ییتوت بیورمق کبی
تنزل علم پرورانه ابراز بیوردقلى مشهوردر !
حتی : ینه ، بر کیجه زاویه مذکوره دی تشریف بیوره رق
بر خیلی زمان او طور دقدن صکره آز بروقت او یقویه
طالدقلى حالده شو صورتله بر حادثه غییه ده مصادف
اولدقلری مشهور و متواتر در .

شویله که :

مشار الیه ادبهالی حضرتاری بر موقع معنویده مقابله
شوکتلرنده بولندقلری حالده کندیسنک قولتینی التد
بر ماہ منیر طلوع و ظهور ایدرک در حال پادشاه شوکت
پناهک قویننه التجا و دخالت ایلر و مؤخرآ بو وقعيه متعاقب
اولهرق ینه بولندقلری موقعده برنهال طوبا مثال پیدا
وظاهر اولهرق زیرنده بولنان جبال رفیعه اتکنندن نیغان

ایدن بر جویبارک اطراف و جوارینه حاصل ایتدیکی
بر طاق انهار لطیفه کنارینه تجمع اینمش بر چوق خلق
کوریلور — که بوندراک ایچلرندن کمی انهار مذکوره دن
بالنفس انتفاع اینکده یکسیده، حیوانات و مزروعاتی اروا
واسقا ایله مشغول بولنقده ایدی ! .

ایرسی کونک صباحی شیخ مشارالیهله و قوعبولان
ملاقات شوکتلرنده واقعه مشهوده کنیله کندیسنه نقل
و افاده بیورلر مشارالیه رویانی کمال دقنه دیکلدکدن
وبراز مدت تأمل و تفکر ایتسدکدن صکره توجیه و تغیره
اغاز ایله: پادشاه قدس مکانک یقیننده جالس اورنک سلطنت
اوله جقلرینی و نسل شوکتلرینک دخی الى آخر الدوران
اریکه نشین عن واجلال بولنه جقلرینی عرض و تبشير
ایلدی !

واقعه مذکوره دن بر قاج کون مرورنده رویانک
مقدمه خیریه سی اولمک او زره کندی کریمه محترمه لرینک
عقد و تزویجی پادشاه حکمتناهه عرض و تکلیف ایله
شمس و فرق اقتران و اجتماعی قیلندن اولمک او زره ما ینلرنده
عقد رسماً مهر سعادت و ربط مصاهره فیض و حکمت
بیوردیلر .

سلطان اورخان معالی عنوان و سائر شهزادکان
نحوت نشان اول مهر مقدسden فروع افشار اوچ اقبال
اولدیلر .

هجرت نبویه نک یدیوز یکرمی التجی سالی هنکامنده
شيخ معالی فطرتک سن سعادتاری یوز یکرمیسنه بالغ
اولدیفی حالده واصل رحمت رحیان و آندن برماه صکره
کریمه نجیمه لری تارک جهان واوج ماه مرورنده دخی
سلطان قدس عنوان عازم کاشنسرای جنان اولدیلر .

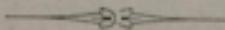
رحمة الله عليهم اجمعين

(تا ابد پاینده بادا دولت عثمانیان

تا قیامت باد قائم عنزت آن خاندان)

ابن السعداء

{ص}



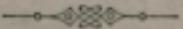
مادام سوینه نک قزینه بر مکتبی
« تأسف نادرانه »

ثمره نهال حیاتم ، سوکیلی یاوروم ! سکا دهشت مآل

بر حال اسف اشغال نقل ایده جکم: بورایه کله‌لی اوچ
 ساعت اولدی. پارسدن مفارقت و مباعدت ایتمامک مقصدی
 پچشنبه کونی اخشامه قدر دنیادن واو دنیانک ولوله
 سامعه خراشندن آزاده بولنق ایچون ایدی. گندی
 کندیه برمیبد یاپدم دامان زهد و تقوایه صارلدم! مبعدمده
 فاخر السیوات والارضه تضرع و افکار و ملاحظات حقیقیه
 ایله اشتغال ایتمک استدم. عبادخانه مده عشق الله ایچون
 وسائل دینیه و اسباب حکیمانه آرامق ایله تضییق نفس
 ایتمد. هانکی انسان وارد رکه نفس، شهوت، فکر مؤلم،
 حس مضیق کی قوتارک التدن تخلیص کربیان ایده بیلور.
 بن هر نقدر طریق زهده سالک اولنی آرزو ایدر
 و اندن بشقه بر خاطره‌ی تخته ایتمامکه تجویز ایدر
 ایدیسه‌مده ینه سنک خاطره محبتک، ینه بنم محبت مادرانهم
 دائم‌سنی دوشونیکی، سنک دیدارینی کورمکی، الحاصل
 سنی خاطرلئنی بکا توصیه ایدیلر. نهایت هان سودیلک
 او اغاجلی قراکلچ یول یوقی اشته او یولک نهایتدمه‌کی
 چنلى سدک اوزرینه او طوره رق وسني او سدک اوزرنده
 بر قاج دفعه‌لر آغوش محبت و نواز شه آدیلمی واوراده
 او تور دیلغنی دوشونه رک سکا مکتوب یازمغه باشلدم. مکتوبم

حسیات درونی کاملا اکلاته ماز . زیرا . ترجمان افکارم
 اولان خامه حسیاته کلشن فرط هیجاندن مخیر قالشدر .
 لکن عجب بن سنی اوراده هیچ کور مدemi؟! نصل او لیورده
 بو افکار اضطراب آثار قلبیدن کذار ایدیور؟ او مک .
 کلیسانک ، مملکتک ، با غچه مک ایچنده بر محل یوقدر که
 اوراده بن سنی کور مشتدر . هیچ بر محل یوقدر که بکا
 خیال جالتی در خاطر ایتدیر مسون ؛ لکن بو در خاطر
 ایدیش نصل اولورسه اولسون مطلق یورکه بر آجی ،
 بر اضطراب کایور ! بن سنی کوریورم ! سن بنم
 یانده سک سنی دوشونیورم !... تکرار دوشونیورم ؛
 بینم ، فکرم یورو لیور . قزم سنی چیلدر رجه سنه سورم .
 سنی چوق آرادم ؛ فقط ... نتیجه سنده بندن ایکیوز فر سخ
 او زاقده اولدیغی اکلای بجه بر یا س کلی ایچنہ طالدم کندی
 کندیه : نور عینم سکا مالک دکلم دیدم !

{احمد راسم}



بر قزه ایلرو ده درج اولنه حق بعض مباحث فیه
 مقدمه اخناد قلنده :

دهای بشرک هنکام طفویتی اطلاقه سزا اولان بر زمانده که، انسانک محیطندگی اشیا ایله اولان نسبت و رابطه یه هنوز اطلاع حاصل اینکدن عاجز بولندیتی و آفاق تفکرات و تصورات شده صانع مطلقه وجود ویره جک کوک لامعک پرتو افسان اولغه انجق استعداد کسب ایندیگی بر زمان ایدی، ایشه اولیله بر زمان باهر الچران ده موجودات طبیعه نک صورت تشکل و اسباب تولدلریخی یعنی نصل و نیخون یرادلدقلری خی میدان بروزه کتوره رک حقایق اشیا یه واصل اوله بیلک و بناء علیه قدرت و قوت صمدانیه یه بر قاتدها تأیید و تسلیم ایلک فکر محبوریسی اول باول ارض بایبل حوالیلرنده سرنمای ظهور اولمشیدی . اینای بشر خالق یزدانک وجودیته دال اولان آثار کوئیه یه بر نظر بہت و حیرتله تلقی و تماشا ایلدکلری صردهه مدینت حاضره نک مهد جهان آراسی اولان شرقده بو کون ملکات عقلیه بشریه نک ترقیات متواشه و دائمه سنه برمقياس جدی واصلی دینکه حقیله کسب صلاحیت اینش اولان فن عالی حکمت مبادیسیله اوغر اشتقده و بو وجهله انسانیته فضای نامتناهی اینچنده یکی بر چیغ آچیله رق اسباب ایله آثار بیستده کی نسبتک ظاهره چیتمسی ایچون

مسالک و مذاهب مختلفه فاسفیه اجرای حکم و نفوذ
المکده ایدی.

فی الواقع فن حکمت اصحابی عصر منده اولدینی کی
منطق و ریاضیاتن استفاده و علوم طبیعیه کسب و قوف
ایله کدنصرکه انلر ک قوه مجموعه سیله حقایق اشیائی شخص
و تحرییه شتاب ایمش دکلدهیلر.

بو سیدن ایدی که اوتهده حقیقت مطلقه کی تلقی
اولنان سوز بروده غلو درجه سنده بالغه و دها طوغریسی
کذب صریح کی اخذ و قبول اولنور و برینک مسلکی
دیکرینکه تمامیه ضد اوله رق قوریلور ایدی. بو هنکامه یه
نهایت ویرمک زمانی کلش ایدی. وقاکه فنکده
«اسپینوزه» لر، انکلترا ده «باون» لر، فرانسه ده
«ده قارت» لر، المانیاده «پنج» لر و «قات» لر
مهد آرای وجود اولدیلر، فن حکمت بولندینی حال تنظیط
و تغییشدن مرتبه بساطت و وصفیه ایصال اولنخش و هله
علوم طبیعیه ایلر اولدکه دائرة مذاهب باطله فلسفیه کرکی
کی طارلا شندر.

چونکه : علوم طبیعیه دن تشریح تطبیق راه حقیقت
ادعا سیله تأسیس و انبأ اولنخش اولان او کنه چیدلری

زیر وزیر ایدوب تشریح خردی‌بینی سلفنی عرض دست
معاونت ایاش علم مسخانات ایسه آرده بولسان خلایی
اما ایله انسان ایله حیوانات یتندمک اشکال مجھوله‌بینی
کشف و اخراجه مدار اولشدر.

علم الارض ماضیده کی قوای طبیعه‌نک بو کونکیلردن
ذره قدر فرقی اولدقفرینی واوله‌میه جقلرینی اثبات علم
منافع الاعضا ایسه ملکات عقایه‌نک تحت تابعیت اداره
بدنده واقع اولدیغی و عضویته ملکات مذکوره‌نک موازی
بر صورتده نشو وغا بولدقفرینی اشراب اولشدر.

علم روح قوه محکمه‌نک نصل بر ملکه مکتبه
اولدیغی افهام الحاصل علم بشر عروق واقوامک نصل
درکه حیوانیتدن درجه انسانیته تعالی ایتدکلرینی اعلانه
واسطه اولشدر.

تاریخ ایله ادبیاته عطف نکاه اولنورسه بونلر همان
هر دور و عصرده وحشته بدویتک اجرای احکام
ایتدیکنی کوسترلر. مدنیتک: جمعیته وجودی لابد
اولان آهنک و انتظامک اساسیدر، طبیعت بشریه‌یه
محصر بر نظام واحد دکلدر؛ بو برچوق مشکلاته قوددن
فعله چیقاریله نیلش بر تربیه‌نک حسن نتیجیه‌یه درکه نیجه

اعصار ماضیه نک انواع و عروق انسانیه او زرینه برآفشد
اولدینی تأثیر هر بر رلر مزده لایقطع تکرر وجود ک نشو
و نمایی او آنده بولاه لکله هر شخص او زرنده عین قوانین
تشکل تجدد ایشدر که ایشته علم عضویت او قوانین ایله
باقی و قائم در .

هر نه حال ایسه کشتی فن عالی حکمت تلاطم افکار
و تصورات بشریه ارسنده صالحانه صالحانه کاه مر سای
حقیقته چیقدر ق و کاه عمان گشیف جهالته طاله رق بو
کونکی بولندینی حاله کله بشدر . شومقدمه جکی مطالعه
بیوره حق ذوات احتمال که موضوع عک علویتیه صاحب
مقاله بینده نسبت بولسونر . اما بز منتسین طبدن اول ملق
شرفیه تقاضه ایدنلر دن بولند لغمزدن بو بحث پکده
مسلم کمزک خارجندہ بختلر دن صایله من .

معارضه تصادف ایمک طیی او لدینگده شبهه من
یوقدر فقط بز انلره شدیدن حکمیوندن « توتل » ک
آتیده کی جواب حکمت بیاتی ویرمکدن چکنیز :
« بزه و قایع مثبته لازم و طبیعته عقل سلیم او زرینه
 مؤسس بر فیلسوفی الزمر ». .

{ بافره می یانقو }

تفعی

ایکی بچق عصر اول بر شاعر ماهر لاهوتی قد
منهاده عالم ناسوت اولش و جهان ادبیاتی انوار فیضا
فیضنه قاندرمشدر .

بزرگه شاعر یکانه روزگار توصیفه لایق اولان
تفعینک بو کون اللردہ دائز اولان آثار حکمت دناری
فن جلیل ادبیاتک دقایق و حقایقه واقف هر هانکی
منصف ادب پرست طرفدن تتبع ومطالعه اولنسه
مشارالیہک فصاحتجه و بالخصوص بالاعتجه بیوک بر موقعی
احراز ایتدیکی نسلیم اولنور .

اویله بر حالده که جهان ادبیاتده بر اقدیمی آثار بیلغانه سی
مشارالیہک قدرت ادبیه و مهارت حاکمی سی و اثبات ایدن
قصائد مشهوره سی ایکی بچق عصردن برو تقلید ایله
اوغر اشانلردن هج برسی مشارالیہک کعبه واراما مشدر .
تفعی بو خصائصی ممتازه و بلاغت فوق العاده سیله شعرای
عثمانیه نک یکانه مدار افخاری و دهاتک برخیلر ندندر .

تفعی که جهان ادبیاتی کاشن معرفت سنوحندن صحیحأ
حصه یاب ایش بر شاعر ماهر اولوب آثار نده (حشو وزجاف)

کبی شائبه ناتوانی بولنقددن بشقه لسان عثمانی به کرچکدن
خدمت ایمتش شعرانگده برخیسیدر . سلطان احمد خان
ثالت دورنده آستانه‌یه کلوب کسب شهرت و نام ایمتش بر
نحر بر رنگین ادا او اواب هرنقدر آکثر تصورات و تشبیهاتی
غراص کورینور و مبالغه‌یی پاک ایلرو کتوردیکی مشاهده
اولنور ایسه‌ده ینه بونلرده خوشہ کتیمه جک مرتبه‌دن
اعلاذر . آکر چه شاعر ماهر فخریه‌یه لزومدن زیاده تمايل
کوسترش ایسه‌ده بو حالی کندیسی ایچون بر شین عدد
اولنه میوب هر حالده معذور طوق تقاضا ایدر .

مشارالیه عقیده‌سی پاک صاحب علو جناب بر حکیم
عالی بنیاد اولوب شعرای عثمانیه میاننده هجج بر شاعر
کندیسنه عدیل اوله‌مامشدر . قصائد و غزلیاتی مطبوع
ایسه‌ده و فقط لسان فارسیده اولان آثار نادره ادبیه‌سی
نامطبوع در سلطان مراد رابع مظہر التفات و تقدیری
و قرین بنام شوکت رهینی اولشدر . (سهام قضا) نامنده
موجود اولان مجموعه‌مندن نمایان اولدیغنه کوره زماننده
وزرا و علما و شعرادن پاک چوق کیسله‌لری غلیظ غلیظ
هنجویاتیله آزرده اینکدن چکنامشدرکه بو حرکت نفعی فی
اخلافک دوچار موآخذه‌سی ایسه کرکدر . مع مافیه

کندیستنک ده زماننده لایق اولدینی و جهله تقدیر او نفعه
 بدل دوچار تحقیر اولسی شایان تأسف بی پایاندرا .
 قاف زاده به کلنجه نقی حقنده کی معالطاتی صرف
 غرض و حسد داعیه سدن متولد آثار بد مآل اولدینی
 میداند در .

مراد رابع حضر تاریثک تیرانداز لکده کی مراقی غایته
 بولخیله بر کون بر موقع مخصوصه تیر انداز اولش
 و هدفه اصابت ایستیرمش اولغله نقی دریا دل حاضر
 بولهرق « آفرین ای خدیو انداز » مصراعنی بالبداهه
 تاریخ دوشور مشدرا .